English
This seating furniture is tested for general use, L1, according to EN 16139.

Frame
Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten when necessary.

Frame
Wipe clean with a cloth dampened in water.

Deutsch
Dieses Sitzmöbel ist für allgemeine Benutzung, Niveau L1, gem. EN 16139 getestet.

Frame
Regelmäßig kontrollieren, dass alle Beschläge und Verschraubungen gut festgezogen sind und sie bei Bedarf nachziehen.

Frame
Mit einem feuchten Tuch reinigen.

Français
Ce siège a été testé pour un usage collectif (L1) en conformité avec le règlement EN 16139.

Frame
Vérifiez régulièrement que toutes les fixations soient bien serrées et resserrez si nécessaire.

Frame
Nettoyer à l'aide d'un chiffon humidifié.

Nederlands
Dit zitmeubel is getest voor algemeen gebruik, niveau L1, conform EN16139.

Frame
Controleer regelmatig of alle bevestigingen goed zijn aangedraaid; draai ze indien nodig opnieuw aan.

Frame
Reinigen met een vochtig doekje.

Dansk
Siddemøblerne er testet til almindelig brug, L1, i henhold til EN 16139.

Frame
Kontroller jævnligt, at alle beslag er spændt korrekt, og efterspænd om nødvendigt.

Frame
Tørres af med en fugtig klud.

Íslenska
Sófarnir eru prófaðir fyrir almenna notkun, L1, samkvæmt staðli EN16139.

Frame
Kannaðu reglulega hvort allar festingar séu almennilega hertar og hertu eftir þörf.

Frame
Þrífðu með rökum klút.

Norsk
Dette sittemøbelet er testet for generell bruk, L1, etter EN16139.

Frame
Sjekk regelmessig at alle fester og skruer er festet ordentlig og etterstram ved behov.

Frame
Tørk av med en klut fuktet i vann.

Suomi
Tämä istuinkaluste on testattu yleiskäyttöön, L1, standardin EN16139 mukaisesti.

Frame
Tarkista kaikki kiinnikkeet säännöllisesti ja kiristä niitä tarvittaessa.

Frame
Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla.

Svenska
Den här sittmöbeln är testad för generell användning, nivå L1, enligt EN16139.

Frame
Kontrollera regelbundet att alla fästanordningar är ordentligt åtdragna, och dra åt dem på nytt när det behövs.

Frame
Rengör med trasa fuktad i vatten.

Česky
Tento nábytek na sezení je testován pro všeobecné použití, L1, dle EN 16139.

Frame
Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechna kování řádně utažená a v případě potřeby je dotáhněte.

Frame
Otřete do čista navlhčeným hadříkem.

Español
Este sillón se ha probado para uso general (nivel L1), según la norma EN 16139.

Frame
Comprueba regularmente que las fijaciones estén bien apretadas y vuelve a apretarlas en caso necesario.

Frame
Limpiar con un paño humedecido en agua.

Italiano
Queste sedute sono testate per un utilizzo generico, livello L1, secondo la norma EN 16139.

Frame
Controlla regolarmente che tutti gli elementi di fissaggio siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente.

Frame
Pulisci con un panno inumidito con acqua.

Magyar
Ezt a széket általános igénybevételre teszteltük, az európai szabványrendszer (European Standards) EN16139 L1 szabványa szerint.

Frame
Rendszeresen ellenőrizd, hogy a csavarok jól megvannak-e húzva és szükség esetén húzd meg őket újra.

Frame
Meleg vízbe mártott ronggyal tisztítsd.

Polski
Ten mebel do siedzenia został przetestowany pod kątem ogólnego stosowania, L.1, zgodnie z normą EN 16139.

Frame
Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie połączenia montażowe są odpowiednio dokręcone i dokręć je w razie potrzeby.

Frame
Czyścić miękką szmatką zwilżoną w wodzie.

Eesti
Seda istet on testitud üldiseks kasutamiseks, L1, vastavalt EN 16139.

Frame
Kontrolli regulaarselt, kas kõik kinnitused on korralikult pingutatud ja vajadusel pinguta uuesti.

Frame
Puhasta niiske lapiga.

Latviešu
Sēžammēbeļu piemērotība vispārējai izmantošanai pārbaudīta atbilstoši L1, saskaņā ar Eiropas standartu EN16139.

Frame
Regulāri jāpārbauda, vai visi stiprinājumi ir nostiprināti, un vajadzības gadījumā skrūves jāpievelk ciešāk.

Frame
Tīrīt ar mitru drānu.

Lietuvių
Šis sėdimasis baldas atitinka standarto EN 16139 bendrojo naudojimo L1 lygio reikalavimus.

Frame
Reguliariai tikrinkite, ar tvirtinimo detalės nekliba. Jei reikia, priveržkite.

Frame
Valyti vandenyje sudrėkinta šluoste.

Portugues
Estes móveis foram testados para uso geral, L1, de acordo com a norma EN 16139.

Frame
Verifique regularmente se todas as fixações estão bem apertadas e volte a apertar quando for necessário.

Frame
Limpar com um pano húmido.

Româna
Aceste piese de mobilier pentru şezut au fost testate pentru uz public/birou şi au fost testate conform cu EN 16139.

Frame
Verifică periodic dacă toate accesoriile de fixare sunt strânse bine şi strânge-le din nou, dacă este necesar.

Frame
Curăţă cu o cârpă umezită în apă.

Slovensky
Nábytok na sedenie je testovaný na všeobecné použitie – L1, podľa normy EN 16139.

Frame
Montážne kovania pravidelne kontrolujte, a v prípade potreby dotiahnite.

Frame
Dočista vyutierajte navlhčenou utierkou.

Български
Тези мебели за сядане са тествани за обща употреба, L1, според EN 16139.

Frame
Проверявайте редовно дали всички сглобени елементи са здраво затегнати и затягайте, когато е нобходимо.

Frame
Почиствайте, като избършете с влажна кърпа.

Hrvatski
Ovaj namještaj za sjedenje ispitan je za opću upotrebu, L1, u skladu s EN 16139.

Frame
Redovito provjeravati jesu li svi vijci dobro zategnuti i po potrebi ih ponovno zategnuti.

Frame
Očistiti krpom namočenom u toploj vodi.

Ελληνικά
Αυτό το έπιπλο έχει ελεγχθεί για γενική χρήση, L1, σύμφωνα με το πρότυπο EN 16139.

Frame
Ελέγχετε τακτικά ότι όλοι οι σύνδεσμοι είναι αρκετά σφικτοί και όταν είναι απαραίτητο τους σφίγγετε εκ νέου.

Frame
Καθαρίστε με ένα νωπό πανί από νερό.

Русский
Эта мебель протестирована для обычного использования, L1, в соответствии со стандартом EN 16139.

Frame
Регулярно проверяйте все крепления и подтягивайте их при необходимости.

Frame
Протирайте тканью, смоченной в воде.

Українська
Ці меблі пройшли перевірку використання за звичайних умов згідно зі стандартом EN 16139 (L1).

Frame
Перевіряйте щоденно, щоб всі кріплення були належно затягнуті. Затягніть додатково, якщо потрібно.

Frame
Протирайте тканиною, змоченою м'яким засобом для чищення.

Srpski
Ovaj nameštaj za sedenje ispitan je za opštu upotrebu, L1, u skladu s EN 16139.

Frame
Redovno proveravaj je li okov pravilno zategnut i dotegni ga po potrebi.

Frame
Prebriši vlažnom krpom.

Slovenščina
To sedežno pohištvo je testirano za splošno rabo, L1, v skladu s standardom EN 16139.

Frame
Redno preverjaj, ali je vse okovje dobro pričvrščeno, in ga po potrebi dodatno privij.

Frame
Očisti z vlažno krpo.

Türkçe
Genel/ofis ortamı için tasarlanan bu oturma mobilyaları EN 16139 standartlarına göre L1, genel kullanım için test edilmiştir.

Frame
Tüm montaj bağlantılarının düzgün bir şekilde sıkıldığından emin olun ve gerektiğinde yeniden sıkılaştırın.

Frame
Su ile ıslatılmış bir bez ile siliniz.

中文
这款座椅经过EN 16139标准测试（等级：L1），可用作一般用途。

Frame
定期检查所有组装配件是否紧固，如有必要，重新进行加固。

Frame
用抹布沾水擦拭即可。

繁中
此款椅子經測試，適合一般用途，符合規定EN16139, L1。

Frame
定期檢查組裝配件是否牢固，必要時請重新鎖緊

Frame
可用濕布擦拭乾淨

한국어
본 의자는 일반적 사용 적합성 테스트를 마쳤으며 EN16139 L1 기준에 부합합니다.

Frame
조립 고정 부위를 정기적으로 확인하고 필요한 경우 다시 단단히 고정해야 합니다.

Frame
물로 적신 천으로 깨끗하게 닦으세요.

日本語
本シーティング家具は、欧州規格EN16139-L1（通常の使用）に準拠した品質テストに合格しています。

Frame
固定具がすべてしっかりと締まっているか定期的にチェックし、必要であれば締め直してください

Frame
湿らせた布で水拭きしてください

Bahasa Indonesia
Perabot tempat duduk ini untuk penggunaan umum, L1, menurut EN 16139.

Frame
Periksa secara teratur bahwa semua alat pemasangan perakitan dikencangkan dengan benar dan kencangkan ulang jika diperlukan.

Frame
Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dalam air.

Bahasa Malaysia
Perabot tempat duduk ini diuji untuk kegunaan umum, L1, mengikut EN 16139.

Frame
Kerap periksa yang semua pengancing yang dipasang diketatkan dengan betul dan diketatkan semula jika perlu.

Frame
Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dalam air.

عربي
تم اختبار هذا الأثاث للاستخدام العام، L1 ، وفقًا لـ EN 16139.

Frame
يجب التحقق بانتظام من أن جميع أدوات التثبيت مربوطة بإحكام وإعادة ربطها عند الضرورة.

Frame
امسحي بقطعة قماش مبللة بالماء.

ไทย
ผ่านการทดสอบให้ใช้งานทั่วไป (L1) ตามมาตรฐาน EN 16139

Frame
เพื่อความแข็งแรงและมั่นคง หลังประกอบและใช้งานเฟอร์นิเจอร์ไปแล้ว 2 สัปดาห์ ควรขันสกรูซ้ำอีกครั้ง จากนั้นหมั่นตรวจสอบและขันให้แน่นอยู่เสมอ

Frame
ใช้ผ้าหมาดเช็ดให้สะอาด

Tiếng Việt
Ghế ngồi này được kiểm định cho mục dính sử dụng chung L1, theo tiêu chuẩn EN 16139.

Frame
Thường xuyên kiểm tra để đảm bảo tất cả các mối nối đã được lắp ráp chắc chắn và siết lại nếu cần.

Frame
Lau sạch bằng khăn thấm nước.

© Inter IKEA Systems B.V. 2022

AA-2341215-1